

Αρχική Σελίδα > ... > Τα Δικαιώματά Σας > Θύματα Αξιόποινων Πράξεων > Δικαιώματα Των Θυμάτων - Ανά Χώρα > 1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινης πράξης

1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινης πράξης

Ποιες πληροφορίες θα μου παράσχει η αρμόδια αρχή (π.χ. αστυνομία, εισαγγελέας) ύστερα από τη διάπραξη της αξιόποινης πράξης αλλά πριν από την καταγγελία της;

Το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Δικαιοσύνης και Προστασίας των Καταναλωτών (Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz — BMJV), με σκοπό την παροχή στα θύματα αξιόποινων πράξεων βοήθειας και καθοδήγησης σχετικά με τα ζητήματα που τα απασχολούν, έχει εκδώσει το ενημερωτικό φυλλάδιο «Ποια είναι τα δικαιώματά μου ως θύματος εγκληματικής πράξης» και έναν οδηγό σχετικά με τα δικαιώματα των θυμάτων με τον τίτλο «Opferfibel», και έχει αναπτύξει την πλατφόρμα <http://www.hilfe-info.de>.

Το φυλλάδιο «Ποια είναι τα δικαιώματά μου ως θύματος εγκληματικής πράξης» είναι διαθέσιμο στην αρχική σελίδα του BMJV καθώς και στην πλατφόρμα [hilfe-info.de](http://www.hilfe-info.de) σε περισσότερες από 25 γλώσσες, και παρέχει συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με την αναζήτηση υπηρεσίας υποστήριξης θυμάτων, την καταγγελία της αξιόποινης πράξης, την απόκτηση πληροφοριών σχετικά με την ποινική διαδικασία, τη μαρτυρική κατάθεση, τα έξοδα, την εκπροσώπηση από δικηγόρο και την αποζημίωση.

Λεπτομερέστερη περιγραφή των δικαιωμάτων των παθόντων και των ζημιωθέντων στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων υποδειγμάτων αιτήσεων και διευθύνσεων επικοινωνίας, παρέχεται στον οδηγό «Opferfibel».

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα λήψης ψυχοκοινωνικής υποστήριξης περιλαμβάνονται σε [φυλλάδιο](#) που έχει εκπονηθεί για τον σκοπό αυτό, το οποίο είναι επίσης διαθέσιμο στο διαδίκτυο και στα αγγλικά.

Προκειμένου οι σημαντικότερες πληροφορίες να είναι διαθέσιμες και μέσω του διαδικτύου, το BMJV έχει αναπτύξει μια εθνικής εμβέλειας πλατφόρμα για την προστασία των θυμάτων. Στη διεύθυνση <http://www.hilfe-info.de> παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες λήψης συνδρομής και συμβουλευτικής υποστήριξης, τις δυνατότητες λήψης αποζημίωσης και τον τρόπο διεξαγωγής των ποινικών διαδικασιών. Επιπλέον, μέσω ενός μηχανισμού εξεύρεσης κέντρων παροχής συμβουλών, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να βρίσκουν γρήγορα τις παρεχόμενες στην περιοχή τους υπηρεσίες βοήθειας μέσω τηλεφωνικής, διαδικτυακής ή προσωπικής συμβουλευτικής υποστήριξης.

Στην πλατφόρμα [hilfe-info.de](http://www.hilfe-info.de) υπάρχουν συγκεκριμένες πληροφορίες, για παράδειγμα, για τα θύματα βίας στο προσωπικό τους περιβάλλον και τα θύματα σεξουαλικής βίας, τα θύματα εγκλημάτων στον ψηφιακό κόσμο και τα θύματα τρομοκρατικών εγκλημάτων. Επίσης, παρουσιάζονται διάφοροι αρμόδιοι επικοινωνίας για συναφή ζητήματα, όπως, για παράδειγμα, ο εντεταλμένος της ομοσπονδιακής κυβέρνησης για τα ζητήματα των θυμάτων και των επιζώντων τρομοκρατικών εγκλημάτων στη Γερμανία, καθηγητής δρ. Edgar Franke.

Μια λειτουργία βοήθειας επιτρέπει στους χρήστες να βρουν γρήγορα και απευθείας τις σωστές υπηρεσίες υποστήριξης. Βιντεοσκοπημένες και ηχογραφημένες συνεντεύξεις, καθώς και επεξηγηματικά βίντεο, εξηγούν διάφορες υπηρεσίες υποστήριξης.

Δεν διαμένω στη χώρα της ΕΕ όπου διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη (πολίτες της ΕΕ και πολίτες τρίτων χωρών). Πώς προστατεύονται τα

δικαιώματά μου;

Μπορείτε να καταγγείλετε την αξιόποινη πράξη σε αστυνομικό τμήμα ή εισαγγελία της Γερμανίας. Στη συνέχεια, η εισαγγελία θα εξετάσει αν είναι δυνατή η άσκηση δίωξης στη Γερμανία. Αν η άσκηση δίωξης στη Γερμανία δεν είναι δυνατή ή αν αποκλείεται για άλλους λόγους, η εισαγγελία θα διαβιβάσει την υπόθεση στην αρμόδια αρχή επιβολής του νόμου του κράτους μέλους της ΕΕ στο οποίο διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη.

Εάν καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη, τι πληροφορίες θα μου παρασχεθούν;

Θα λάβετε γραπτή επιβεβαίωση της καταγγελίας σας, στην οποία θα περιλαμβάνεται σύντομη περίληψη των πληροφοριών που καταθέσατε σχετικά με την πράξη που καταγγείλατε και τον χρόνο και τόπο διάπραξής της.

Αν το ζητήσετε με την καταγγελία σας, θα ενημερωθείτε για την τυχόν διακοπή της διαδικασίας, τον τόπο και τον χρόνο της δίκης, τις κατηγορίες κατά του κατηγορουμένου και την έκβαση της δικαστικής διαδικασίας.

Επιπλέον, ως θύμα της αξιόποινης πράξης, αν το ζητήσετε, θα ενημερωθείτε για το αν ο καταδικασθείς διατάχθηκε να μην επικοινωνήσει μαζί σας ή να μη σας συναντήσει.

Μπορείτε επίσης, αν αποδείξετε έννομο συμφέρον ή το έχετε ήδη πράξει στο πλαίσιο της διαδικασίας έγκρισης της πολιτικής αγωγής σας, να ενημερωθείτε για το αν διατάχθηκαν ή τερματίστηκαν μέτρα κράτησης ή εγκλεισμού του/των κατηγορουμένου/-ων ή του/των καταδικασθέντος/-ων, ή για την πρώτη χορήγηση ευεργετικών μέτρων όσον αφορά την εκτέλεση της επιβληθείσας ποινής ή άδειας. Θα ενημερώνεστε για κάθε νέα χορήγηση ευεργετικών μέτρων όσον αφορά την εκτέλεση της επιβληθείσας ποινής ή άδειας, αν έχετε έννομο συμφέρον και η ενημέρωσή σας δεν αντιβαίνει σε υπερισχύον έννομο συμφέρον του καταδικασθέντος.

Επιπλέον, θα ενημερωθείτε αν ο καταδικασθείς διαφύγει από στερητικό της ελευθερίας μέτρο. Στην περίπτωση αυτή, θα ενημερωθείτε επίσης για τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την προστασία σας.

Δικαιούμαι δωρεάν υπηρεσίες διερμηνείας ή μετάφρασης (όταν έρχομαι σε επαφή με την αστυνομία ή άλλες αρχές, ή στη διάρκεια της έρευνας και της δίκης);

Κατά την υποβολή της καταγγελίας σας θα σας χορηγηθεί η απαραίτητη βοήθεια για να μπορέσετε να διατυπώσετε την καταγγελία σας σε γλώσσα που κατανοείτε, χωρίς να επιβαρυνθείτε συναφώς με έξοδα. Αν το ζητήσετε, θα λάβετε τη γραπτή επιβεβαίωση της καταγγελίας σας στη γλώσσα σας.

Κατά τις καταθέσεις στο στάδιο της προδικασίας και της κύριας διαδικασίας, θα διορισθεί, αν χρειάζεται, για λογαριασμό σας δωρεάν διερμηνέας, πράγμα που ισχύει και αν συμμετάσχετε ενεργά στη διαδικασία ως πολιτικώς ενάγων.

Πώς προτίθεται να εξασφαλίσει η αρμόδια αρχή ότι κατανοώ και γίνομαι κατανοητός/-ή (π.χ. σε περίπτωση παιδιού ή ατόμου με αναπηρία);

Οι καταθέσεις των παιδιών λαμβάνονται από πρόσωπα με ειδική εκπαίδευση και εμπειρία στις επαφές με παιδιά. Στις διαδικασίες που αφορούν εγκλήματα διαπραχθέντα από ενήλικο σε βάρος παιδιού ή νέου (δηλαδή στις επονομαζόμενες υποθέσεις προστασίας ανηλίκων), θα πρέπει να χρησιμοποιούνται δικαστές ανηλίκων και εισαγγελείς ανηλίκων με παιδαγωγικές ικανότητες και εμπειρία σε ζητήματα παιδαγωγικής.

Η επικοινωνία με τα πρόσωπα με προβλήματα ακοής ή ομιλίας πραγματοποιείται, κατ' επιλογή τους, προφορικά, γραπτά ή με τη βοήθεια προσώπου που μπορεί να διευκολύνει την επικοινωνία, το οποίο διορίζεται από το δικαστήριο (π.χ. διερμηνέα νοηματικής γλώσσας). Στην περίπτωση προφορικής και γραπτής επικοινωνίας, το δικαστήριο πρέπει να παράσχει τα κατάλληλα τεχνικά μέσα.

Οι τυφλοί και τα πρόσωπα με προβλήματα όρασης μπορούν να καταθέτουν στο δικαστήριο δικόγραφο και άλλα έγγραφα σε μορφή την οποία μπορούν να αναγνώσουν, ιδίως σε γραφή Μπράιγ. Κατόπιν αίτησής τους, πρέπει να τους παρέχεται καταρχήν απρόσκοπτη πρόσβαση στα δικόγραφα και στα άλλα έγγραφα της δικαστικής

διαδικασίας, καθώς και καταρχήν απρόσκοπτη πρόσβαση στη δικογραφία, χωρίς πρόσθετο κόστος.

Υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων

Ποιος φορέας παρέχει στήριξη στα θύματα;

Στο πλαίσιο ποινικής δίκης, μπορείτε ως θύμα αξιόποινης πράξης να λάβετε νομική συνδρομή από δικηγόρο, όπως για παράδειγμα συνήγορο για την κατάθεσή σας, αντίστοιχο δε δικαίωμα έχετε ως πρόσωπο που δικαιούται να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής, ακόμη και πριν δηλώσετε ότι επιθυμείτε να συμμετάσχετε στη δίκη. Κατά την κατάθεσή σας, μπορείτε να εκπροσωπηθείτε από δικηγόρο που ενεργεί ως «συνήγορος του παθόντος» ή να συνοδεύεστε από πρόσωπο της εμπιστοσύνης σας, εκτός αν αυτό θα έθετε σε κίνδυνο τον σκοπό της έρευνας.

Εκτός από τη νομική συνδρομή, υπάρχει η δυνατότητα λήψης ψυχοκοινωνικής υποστήριξης πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την κύρια διαδικασία, από συμπαραστάτη που διορίζεται δωρεάν από το δικαστήριο για τα ανήλικα θύματα σεξουαλικών και βίαιων εγκλημάτων, καθώς και για τα ιδιαίτερα ευάλωτα ενήλικα θύματα σοβαρών βίαιων και σεξουαλικών εγκλημάτων. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. το [ενημερωτικό φυλλάδιο για την ψυχοκοινωνική υποστήριξη](#).

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η γενική στήριξη των θυμάτων εμπίπτει στην αρμοδιότητα των ομόσπονδων κρατών. Σε πολλά ομόσπονδα κράτη έχουν ήδη οριστεί εντεταλμένοι για τα θύματα ή έχουν δημιουργηθεί κεντρικά σημεία επαφής για τα θύματα εγκλημάτων βίας. Οι εν λόγω φορείς ενεργούν με αυτονομία στο πεδίο των αρμοδιοτήτων που τους έχουν ανατεθεί. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους εντεταλμένους για τα θύματα, τις υπηρεσίες υποστήριξης θυμάτων ή τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών, καθώς και σχετικά με τις υφιστάμενες δυνατότητες λήψης βοήθειας, παρέχονται στη διεύθυνση <http://www.hilfe-info.de> και στο ενημερωτικό φυλλάδιο «Το δικαίωμά μου σε υποστήριξη και βοήθεια».

Θα παραπεμφθώ αυτόματα από την αστυνομία στις υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων;

Η αστυνομία θα σας ενημερώσει για τη δυνατότητά σας να απευθυνθείτε σε υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων για να λάβετε υποστήριξη και βοήθεια, η οποία μπορεί να συνίσταται, μεταξύ άλλων, σε συμβουλευτική υποστήριξη, στην παροχή ή τη διαμεσολάβηση για την εξεύρεση καταλύματος σε ασφαλή ξενώνα ή στη διαμεσολάβηση για να λάβετε θεραπευτικές υπηρεσίες.

Το αν θα κάνετε χρήση των εν λόγω υπηρεσιών ή όχι επαφίεται σε εσάς. Δεν θα παραπεμφθείτε αυτόματα.

Με ποιον τρόπο προστατεύεται το ιδιωτικό μου απόρρητο;

Πληροφορίες σχετικά με το πρόσωπό σας, καθώς και τα δεδομένα σας, θα κοινοποιηθούν σε υπηρεσίες στήριξης θυμάτων μόνο αν το επιθυμείτε και με τη ρητή συγκατάθεσή σας.

Πρέπει να καταγγείλω πρώτα μια αξιόποινη πράξη προτού αποκτήσω πρόσβαση στις υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων;

Όχι, οι υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων θα σας υποστηρίξουν ανεξάρτητα από την υποβολή καταγγελίας.

Ατομική προστασία σε περίπτωση κινδύνου

Τι είδη προστασίας είναι διαθέσιμα; Ποιος φορέας μπορεί να μου προσφέρει προστασία;

Αν αντιμετωπίζετε κινδύνους λόγω της κατάθεσής σας στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας, υπάρχουν διάφορες δυνατότητες για την προστασία σας:

Ο κώδικας ποινικής δικονομίας προβλέπει για τις περιπτώσεις αυτές τη δυνατότητα να τηρηθούν τα προσωπικά στοιχεία απόρρητα, εν όλω ή εν μέρει.

Καταρχήν, κατά τη μαρτυρική κατάθεσή σας πρέπει να παράσχετε όλα τα στοιχεία της ταυτότητάς σας και τη διεύθυνσή σας.

Ωστόσο, αν υπάρχουν σαφείς και απτές ενδείξεις ότι η γνωστοποίηση του τόπου διαμονής σας θα μπορούσε να

θέσει σε κίνδυνο τα έννομα συμφέροντά σας ή τα έννομα συμφέροντα άλλων προσώπων, για παράδειγμα επειδή έχετε λόγο να φοβάστε παρενοχλήσεις ή επειδή υπάρχουν λόγοι να πιστεύετε ότι εσείς ή άλλοι ενδέχεται να υποστούν αθέμιτες πιέσεις, λόγου χάρη με σκοπό να αποτραπεί ή να επηρεαστεί η αληθής κατάθεσή σας, δεν χρειάζεται να δηλώσετε τον τόπο διαμονής σας. Στην περίπτωση αυτή, μπορείτε να δηλώσετε κάποια άλλη διεύθυνση στην οποία θα είναι δυνατή η επικοινωνία μαζί σας και στην οποία οι δημόσιες αρχές θα μπορούν να κοινοποιούν την αλληλογραφία που απευθύνεται σε εσάς (π.χ. τις κλήσεις στο δικαστήριο). Η διεύθυνση αυτή μπορεί να είναι, για παράδειγμα, η διεύθυνση δικηγόρου ή οργάνωσης υποστήριξης θυμάτων. Αν υπάρχει κίνδυνος για τη σωματική ακεραιότητα, τη ζωή ή την ελευθερία σας, μπορεί ακόμη και να σας επιτραπεί να διατηρήσετε την ταυτότητά σας εντελώς μυστική. Τα έγγραφα που περιλαμβάνουν την πραγματική διεύθυνση κατοικίας και/ή την ταυτότητά σας θα φυλάσσονται από την εισαγγελία χωριστά από τη δικογραφία έως ότου παρέλθει ο κίνδυνος.

Περαιτέρω, υπάρχει η δυνατότητα προστασίας μαρτύρων από την αστυνομία:

- Αν πρόκειται να καταθέσετε στη δίκη ως μάρτυρας και
- η κατάθεσή σας είναι ουσιώδους σημασίας·
- υπάρχει κίνδυνος για τη σωματική ακεραιότητα, τη ζωή, την ελευθερία ή σημαντικά υλικά περιουσιακά στοιχεία σας·
- συγκατατίθεστε στα μέτρα προστασίας θυμάτων· και
- τα μέτρα αρμόζουν στην κατάσταση σας,

εσείς και οι συγγενείς σας, καθώς και άλλα πρόσωπα που συνδέονται στενά μαζί σας, αν υπάρχει ανάγκη, είναι δυνατόν να ενταχθείτε σε πρόγραμμα προστασίας θυμάτων. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει ρητά και τη δυνατότητα προσωρινής αλλαγής ταυτότητας.

Αν είστε θύμα ενδοοικογενειακής βίας, μπορείτε να ζητήσετε από το αρμόδιο δικαστήριο οικογενειακών διαφορών να σας παραχωρήσει την αποκλειστική χρήση της κοινής οικογενειακής κατοικίας στο μέλλον και να απαγορεύσει στον δράστη να σας προσεγγίζει και να επικοινωνεί μαζί σας. Η αστυνομία μπορεί, ως πρώτο μέτρο πριν από την έκδοση δικαστικής απόφασης, να αποβάλει τον δράστη από την οικογενειακή κατοικία ή να τον συλλάβει. Αν παιδί είναι θύμα οικογενειακής βίας, ο γονέας θα πρέπει να επικοινωνήσει όχι μόνο με την αστυνομία αλλά και με την υπηρεσία ανηλίκων, ως το πρώτο σημείο επαφής για μέτρα συνδρομής και προστασίας του παιδιού.

Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από τον δράστη;

Τα μέτρα προστασίας διατηρούνται για όσο διάστημα εξακολουθεί να υφίσταται ο κίνδυνος. Αν προκύψουν ενδείξεις για νέους ή ευρύτερους κινδύνους, η αστυνομία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την αποτροπή τους.

Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από το σύστημα ποινικής δικαιοσύνης (κατά την έρευνα και τη δίκη);

Καθ' όλη τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας, η αστυνομία, η εισαγγελία και το δικαστήριο πρέπει πάντοτε να λαμβάνουν υπόψη τις ιδιαίτερες ανάγκες προστασίας των μαρτύρων που είναι ταυτόχρονα και παθόντες του εγκλήματος.

Ποια προστασία παρέχεται για πολύ ευάλωτα θύματα;

Τα μέτρα που προβλέπονται για την προστασία των ιδιαίτερα ευάλωτων θυμάτων είναι τα εξής:

- Οι καταθέσεις των θυμάτων-μαρτύρων στο πλαίσιο της προδικασίας και της κύριας διαδικασίας είναι δυνατόν, αν υπάρχει επικείμενος κίνδυνος σημαντικής βλάβης για τα συμφέροντα του μάρτυρα, να λαμβάνονται μέσω οπτικοακουστικής μετάδοσης, ώστε ο μάρτυρας να μην χρειάζεται να βρεθεί στην ίδια αίθουσα με τον κατηγορούμενο.
- Η δίκη μπορεί να διεξαχθεί κεκλεισμένων των θυρών, αν πρόκειται να εξεταστούν περιστάσεις που εμπίπτουν στην ιδιωτική σφαίρα του παθόντος.
- Ερωτήσεις που είναι δυνατόν να θίξουν την τιμή και την υπόληψη ή ερωτήσεις σχετικά με την ιδιωτική ζωή θα πρέπει να υποβάλλονται μόνο αν είναι αναγκαίες.

Είμαι ανήλικος. Έχω ειδικά δικαιώματα;

Αν είναι νεότερος των 18 ετών, ο νόμος προβλέπει ότι η εξέτασή σας μπορεί να διεξαχθεί από δικαστή και να βιντεοσκοπηθεί ή να ηχογραφηθεί. Αν είστε θύμα σεξουαλικού ή βίαιου εγκλήματος, η εν λόγω βιντεοσκόπηση ή ηχογράφηση μπορεί να παρουσιαστεί στη δίκη και να αξιολογηθεί ως αποδεικτικό στοιχείο, γεγονός που μπορεί ακόμη και να σας απαλλάξει από την υποχρέωση εμφάνισης στο δικαστήριο και εκ νέου εξέτασής σας.

Η εισαγγελία υποχρεούται να διενεργεί τις έρευνες με ιδιαίτερη μέριμνα.

Στο πλαίσιο της δίκης, ως ανήλικος μάρτυρας δεν υποχρεούστε να υποβληθείτε σε ερωτήσεις από τους διαδίκους. Η εξέταση διεξάγεται αποκλειστικά από τον πρόεδρο του δικαστηρίου. Αν η εισαγγελία ή ο συνήγορος υπεράσπισής σας επιθυμούν να σας θέσουν ερωτήσεις, αυτές πρέπει καταρχήν να υποβληθούν μέσω του δικαστηρίου.

Μέλος της οικογένειάς μου απεβίωσε λόγω της αξιόποινης πράξης. Ποια είναι τα δικαιώματά μου;

Οι στενοί συγγενείς θανόντος δικαιούνται να συμμετάσχουν στην ποινική διαδικασία ως πολιτικώς ενάγοντες και έχουν συναφώς δικαίωμα διορισμού νομικού συμπαραστάτη.

Επίσης, έχουν τη δυνατότητα να λάβουν υπηρεσίες ψυχοκοινωνικής στήριξης κατά τη διαδικασία.

Σε περίπτωση θανάτου συγγενούς λόγω εγκλήματος βίας, ενδέχεται να παρέχεται δικαίωμα αποζημίωσης βάσει του νόμου περί αποζημίωσης των θυμάτων (Opferentschädigungsgesetz) (βλ. επίσης αποζημίωση — αποζημίωση θύματος).

Μέλος της οικογένειάς ήταν θύμα της αξιόποινης πράξης. Ποια είναι τα δικαιώματά μου;

Οι συγγενείς έχουν επίσης τη δυνατότητα επικοινωνίας με εξειδικευμένους συμβουλευτικούς φορείς για να λάβουν πληροφορίες και συμβουλές.

Επιπλέον, οι γονείς έχουν τη δυνατότητα δωρεάν και ανώνυμης κλήσης του τηλεφωνικού αριθμού 0800 1110550, μέσω του οποίου μπορούν να λάβουν συμβουλευτική υποστήριξη.

Αν ο συγγενής σας πρέπει να καταθέσει ως μάρτυρας και εσείς δεν είστε μάρτυρας στη διαδικασία, μπορείτε να τον συνοδεύσετε και να τον υποστηρίξετε κατά την εξέτασή του.

Μπορώ να έχω πρόσβαση σε υπηρεσίες διαμεσολάβησης; Υπό ποιες προϋποθέσεις; Διασφαλίζεται η ασφάλειά μου κατά τη διαμεσολάβηση;

Αν συμφωνείτε εσείς και ο κατηγορούμενος, υπάρχει η δυνατότητα διεξαγωγής διαδικασίας διαμεσολάβησης, που στη Γερμανία ονομάζεται «συμβιβασμός δράστη-θύματος» («Täter-Opfer-Ausgleich»). Η εισαγγελία και το δικαστήριο θα πρέπει να εξετάζουν σε κάθε στάδιο της διαδικασίας τις δυνατότητες επίτευξης συμβιβασμού μεταξύ του κατηγορουμένου και του θύματος της αξιόποινης πράξης και, εφόσον ενδείκνυται, να επιδιώκουν έναν τέτοιο συμβιβασμό. Ωστόσο, ο δράστης και το θύμα μπορούν επίσης να απευθυνθούν από μόνοι τους απευθείας σε υπηρεσία διαμεσολάβησης μεταξύ δραστών και θυμάτων. Ο συμβιβασμός μεταξύ του δράστη και του θύματος λαμβάνει χώρα εκτός της ποινικής διαδικασίας, συχνά με τη συμμετοχή ειδικά εκπαιδευμένων διαμεσολαβητών. Κατά κανόνα, οι εν λόγω διαμεσολαβητές διεξάγουν αρχικά χωριστές συζητήσεις με τα μέρη σχετικά με την προθυμία τους να συμμετάσχουν στη διαδικασία συμβιβασμού και τις θέσεις τους ως προς τις δυνατότητες επίτευξης συμβιβασμού. Προϋπόθεση για την επιδίωξη συμβιβασμού μεταξύ του δράστη και του θύματος είναι καταρχήν η προθυμία συμμετοχής και των δύο πλευρών. Στο πλαίσιο αυτό, ο κατηγορούμενος πρέπει επίσης να αναλάβει με κάποιον τρόπο την ευθύνη για το άδικο που διέπραξε. Συχνά, στο πλαίσιο των εν λόγω συμβιβασμών μεταξύ κατηγορουμένου και θύματος συμφωνείται η καταβολή χρηματικής αποζημίωσης ή άλλων αποκαταστατικών παροχών.

Επιπλέον, για ορισμένα αδικήματα, όπως η διατάραξη της οικιακής ειρήνης, η εξύβριση, η παραβίαση του απορρήτου της αλληλογραφίας και η σωματική βλάβη, η προηγούμενη προσφυγή σε διαδικασία διαμεσολάβησης, η οποία διεξάγεται ενώπιον διαιτητικών οργάνων των ομόσπονδων κρατών, αποτελεί προϋπόθεση για την ανάληψη του ρόλου ιδιώτη κατηγορού.

Πού μπορώ να βρω τη νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματά μου;

Η ακόλουθη (μη εξαντλητική) απαρίθμηση περιέχει τους βασικούς νόμους στους οποίους περιέχονται ποινικοδικαιικές, αστικοδικαιικές και δικονομικές ρυθμίσεις. Οι σύνδεσμοι οδηγούν στα νομοθετικά κείμενα:

- Κώδικας ποινικής δικονομίας (*Strafprozessordnung — StPO*) - στα [γερμανικά](#) και τα [αγγλικά](#)
- Νόμος περί του οργανισμού των δικαστηρίων (*Gerichtsverfassungsgesetz — GVG*) - στα [γερμανικά](#)
- Ποινικός κώδικας (*Strafgesetzbuch — StGB*) - στα [γερμανικά](#) και τα [αγγλικά](#)
- Νόμος περί εναρμόνισης της προστασίας των μαρτύρων (*Zeugenschutzharmonisierungsgesetz — ZSHG*) - στα [γερμανικά](#)
- Νόμος περί προστασίας από τη βία (*Gewaltschutzgesetz*) - στα [γερμανικά](#)
- Αστικός κώδικας (*Bürgerliches Gesetzbuch*) - στα [γερμανικά](#) και τα [αγγλικά](#)
- Νόμος περί διαμονής (*Aufenthaltsgesetz*) - στα [γερμανικά](#)
- Νόμος περί δικαστηρίων ανηλίκων (*Jugendgerichtsgesetz*) - στα [γερμανικά](#) και τα [αγγλικά](#)
- Νόμος περί δικαστικών αμοιβών και αποζημιώσεων (*Justizvergütungs- und -Entschädigungsgesetz*) - στα [γερμανικά](#)
- Κώδικας πολιτικής δικονομίας (*Zivilprozessordnung*) - στα [γερμανικά](#)
- Νόμος περί αποζημίωσης των θυμάτων (*Opferentschädigungsgesetz*) - στα [γερμανικά](#) και τα [αγγλικά](#)

■ Τελευταία επικαιροποίηση: 20/01/2026

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.